



EV Portable Charger User Manual



EVSE

Info@blaupunkt-ev.com

BLP EV Systems ApS
Ediths Allé 8
5250 Odense SV
Denmark

Enjoy it.

Please read this instruction carefully
before using the product.

Sähköajoneuvon kannettava laturi

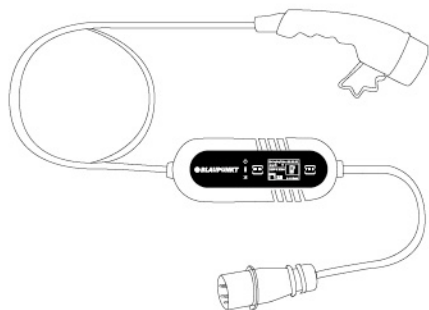
Lue seuraavat ohjeet huolellisesti ennen sähköajoneuvosi latausta. Huomioi virtapiireihin liittyvät vaarat ja vakiokäytännöt onnettomuuksien ehkäisemiseksi.

Sähköajoneuvon kannettavan laturin esittely (tila 2)	47
Ohjainmerkkivalojen ja teknisten parametrien merkitys	48
Käyttö	49
Aloita lataus	49
Lopeta lataus	50
Tilavalojen näyttö	51
Toiminto	53
Nimellisvirta muuttuu	53
Timer (Ajastin)	54

⚠ HUOMIO

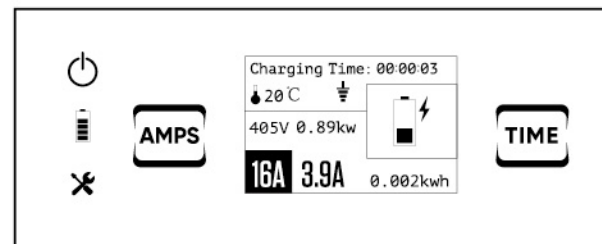
- Käytä virtalähdettä, jossa on ulkoinen virrankatkaisin.
- Varmista, että laturia käytetään turvallisessa ja varmassa paikassa poissa lasten tai lemmikkien ulottuvilta.
- Käytä tuotetta viileässä, kuivassa ja hyvin tuuletetussa tilassa. Vältä veden pääsyä pistokkeeseen.
- Älä avaa koteloa ladattaessa tai laturi kytkeytyy päälle.
- Älä vahingoita tuotetta tahallisesti.

Sähköajoneuvon kannettavan laturin esittely (tila 2)



Tekniset tiedot

Malli	Tehonsyöttötyyppi	Kaapelin kokonaispituus	Jännite	Nimellisvirta	Liitintyyppi
P1PM2T2S	Yksivaihe	8m	220-250V	8/10/13/16A	T2
P1PM2T1S	Yksivaihe	8m	220-250V	8/10/13/16A	T1
P1PM2T2C	Yksivaihe	8m	220-250V	8/10/13/16A	T2
P3PM2T2C	Kolmivaihe	8m	380-450V	8/10/13/16A	T2
P1PM2T2BS	Yksivaihe	8m	220~250V	8/10/13/16A	T2
P1PM2T1BS	Yksivaihe	8m	220~250V	8/10/13/16A	T1



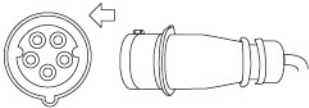
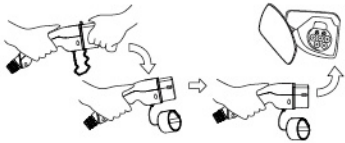

Ohjainmerkkivalojen merkitys

⏻	Virta päällä / pois	405V	Jännite
🔋	päältä	0.89kw	Power (Virta)
⚡	Latautuu Vian merkkivalo	16A	Nimellisvirta
AMPS	Nimellisvirta muuttuupainike	3.9A	Vakiovirta
00:00:03	Latausaika	0.002kwh	Sähkönkulutus
🌡 20°C	Lämpötila		
⚡	Maadoitus	TIME	Aikatoimintopainike

Tekniset parametrit

Mitat (P x L x K)	260 x 100 x 72.5 mm
Paino	Yksivaihe: 2.65 kg / Kolmivaihe: 3.35 kg
IP-luokitus	IP65
Käyttölämpötila	-30°C~ +50°C

Aloita lataus

Vaihe	Kuva	Käyttö
1.		Laita pistoke oikean tehonsyötön pistorasiaan.
2.		Irrota suojatulppa ja laita latausliitin kokonaan sähköajoneuvon latausporttiin.
3.		Aloita lataus.

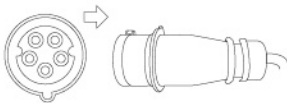
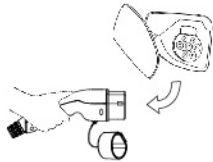
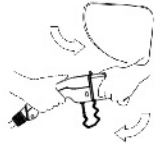

 VAARA

Älä käytä tuotetta, jos se vaikuttaa vahingoittuneelta tai kaapeli on hajonnut.

Älä pura tai kokoja liittintä tai vaihda sisäisiä osia.

Älä puhdista tuotteita kemikaaleilla tai puhdista sähköajoneuvoa latauksen aikana.

Lopeta lataus

Vaihe	Kuva	Käyttö
1.		Irrota pistoke tehonsyötön pistorasiasta.
2.		Irrota latausliitin sähköajoneuvosta.
3.		Sulje sähköajoneuvon latausportin suojus ja peitä sitten latausliittimen suojatulppa.
4.		Laita kannettava laturi pussiin.

Tilavalojen näyttö

Merkkivalo	Tila	Merkkivalo	Tila	Merkkivalo	Tila
	Off (Pois)		Vilkkuu		On (Päällä)
	Off (Pois)		Vilkkuu		On (Päällä)
	Off (Pois)		Vilkkuu		On (Päällä)

Käyttö:

1	Virta pois			
2	Tarkistus			
3	Valmiustila			
4	Liitetty			
5	Latautuu			
6	Lataus valmis			

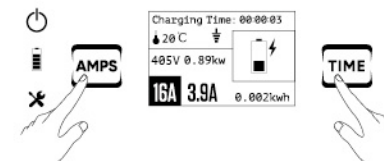
Vianetsintä:

1	CP-virhe			
2	Relevirhe			
3	Ylijännite/alijännite			
4	Ylivirtasuojaus			
5	Sähkövuotosuojaus			
6	Ei maadoitettu			
7	Lämpötilavaroitus			
8	Jatkuva korkea lämpötila			

Yksivaihekäyttö:

Kannettava laturi toimii, jos sitä käytetään sovittimen kautta yksivaiheisesta seinäpistorasiasta. Jos käytät sovitinta, varmista, että se sopii sähköajoneuvon lataamiseen – hyväksyty vähintään 16 A:lle. Jos laturi on liitetty yksivaiheiseen seinäpistorasiaan sovittimen kautta, on tärkeää varmistaa, että seinäpistorasia sopii sähköajoneuvon lataamiseen – hyväksyty vähintään 16 A:lle. Jos laturia käytetään sovittimen kautta seinäpistorasiasta maadoituksella, kannettavan laturin toiminnot ovat samat kuin kolmivaiheisessa käytössä. Jos laturia käytetään sovittimen kautta seinäpistorasiasta ilman maadoitusta, liitä kannettava laturi seinäpistorasiaan ja paina sitten AMPS- ja TIME-painikkeita kahden sekunnin ajan. Kannettavaa laturia ei tulisi tällöin liittää ajoneuvoon.

Ei maadoitettu			
----------------	--	--	--



Kun AMPS- ja TIME-painikkeita on painettu 2 sekuntia, laita sitten latausliitin sähköajoneuvoon.

katkaise virta pistorasiasta ja kytke se uudelleen.

Nyt kannettava laturi pystyy lataamaan ilman maadoitusta. Huomaa, että monet sähköajoneuvot vaativat maadoituksen latausprosessin aloittamiseksi.

Nimellisvirta muuttuu:

⚠ HUOMIO

Varmista ennen latausvirran vaihtamista, että pistoke on laitettu kunnolla pistorasiaan ja että kaapelin toinen pää on irrotettu sähköajoneuvosta.

Vaihe		Tila
1. Laita pistoke oikean tehonsyötön pistorasiaan.		Valmis
2. Pidä Amps-painike painettuna 2 sekuntia.		Virta-asetustilan syöttäminen
3. Vaihtele 8, 10, 13 ja 16 A:n virtojen välillä painamalla painiketta lyhyesti.		Nimellisvirran asettaminen käyttäjän tarpeiden mukaan
4. Paina painiketta 2 sekuntia uudelleen.		Nimellisvirta -asetus valmis

Tee asetus loppuun 4 sekunnin kuluessa jokaisessa vaiheessa. Muussa tapauksessa asetustilan aktivointi loppuu.

Ajastintoiminto:

⚠ HUOMIO

Zorg er vóór het activeren van de timerfunctie voor dat de stekken goed in het stopcontact steekt en dat de andere kabel uit het EV-voertuig is getrokken.

Vaihe		Tila
1. Laita pistoke oikean tehonsyötön pistorasiaan.		Valmis
2. Pidä Time (Aika) -painike painettuna 2 sekuntia.		Ajastintoiminnon asetustilan syöttäminen. Ajastin viivästää latauksen aloittamista valitulla tuntimäärällä
3. Vaihtele 1, 2, 4, 6, 8 ja 10 tunnin välillä painamalla painiketta lyhyesti.		Ajastimen asettamisen käyttäjän tarpeiden mukaan
4. Paina painiketta 2 sekuntia uudelleen.		Ajastimen asetus valmis

Tee asetus loppuun 4 sekunnin kuluessa jokaisessa vaiheessa. Muussa tapauksessa asetustilan aktivointi loppuu.

Huomaa:

Jos haluat peruuttaa Ajastintoiminnon, kun laskuri on alkanut laskea alaspäin, voit tehdä jonkun seuraavista vaiheista:

1. Irrota pistoke pistorasiasta suoraan tai
2. Paina Ajastinpainiketta 5 sekuntia.

EV bärbar laddare

Läs noggrant igenom följande anvisningar innan du laddar ditt elektriska fordon. Du ska vara medveten om riskerna med elektrisk ström och standardpraxis för att förhindra olyckor.

Svenska

Innehåll

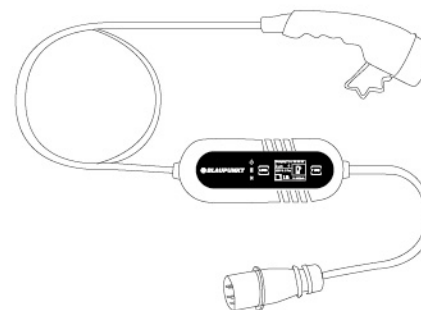
Introduktion till den bärbara EV-laddaren (Läge 2)	92
Betydelsen av kontrollindikatorer och tekniska parametrar	93
Använda	94
Börja laddning	94
Stoppa laddning	95
Statusindikering för lysdiod	96
Funktion	98
Ändring av märkström	98
Timer	99

Introduktion till den bärbara EV-laddaren (Läge2)

⚠ FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRD

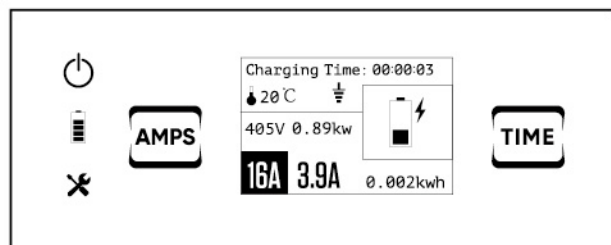
- Använd strömkällan med en extern strömbrytare.
- Säkerställ att laddaren används i en säker och trygg miljö väl utom räckhåll för små barn eller husdjur.
- Denna produkt ska användas i ett svalt, torrt och väl ventilerat område. Undvik att vatten tränger in i stickkontakten.
- Öppna inte höljet när du laddar eller när laddaren är påslagen.
- Undvik uppsåtlig skadegörelse på produkten.

Introduktion av bärbar EV-laddare (Läge 2)



Specifikationer

Modell	Typ av strömförsörjning	Kabelns totala längd	Spänning	Märkström	Typ av kontaktdon
P1PM2T2S	Enfas	8m	220-250V	8/10/13/16A	T2
P1PM2T1S	Enfas	8m	220-250V	8/10/13/16A	T1
P1PM2T2C	Enfas	8m	220-250V	8/10/13/16A	T2
P3PM2T2C	Trefas	8m	380-450V	8/10/13/16A	T2
P1PM2T2BS	Enfas	8m	220~250V	8/10/13/16A	T2
P1PM2T1BS	Enfas	8m	220~250V	8/10/13/16A	T1



Betydelsen av kontrollindikatorer

	Ström på/av	405V	Spänning
	Laddar	0.89kw	Ström
	Indikator för felsökning	16A	Märkström
AMPS	Knappen för märkströmändring	3.9A	Konstant strömstyrka
00:00:03	Laddningstid	0.002kwh	Elförbrukning
	Temperatur	TIME	Knappen för tidsfunktion
	Jordning		

Tekniska parametrar

Mått (L x B x H)	260 x 100 x 72.5 mm
Vikt	1-fas: 2.65 kg / 3-fas: 3.35 kg
Skyddsgrad	IP65
Drifttemperatur	-30°C till +50°C

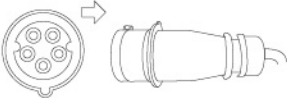
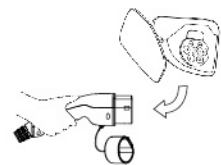


Börja laddning

Steg	Illustration	Drift
1.		Sätt i stickkontakten i rätt uttag för strömförsörjning.
2.		Plocka bort skyddskåpan och sätt in kontaktdonet för laddning i EV laddningsport.
3.		Börja laddning












Produkten ska inte användas om den visar sig vara skadad eller om kabeln är trasig. Du ska inte demontera inte eller montera kontaktdonet eller ändra de inre delarna. Produkterna ska inte rengöras med kemikalier eller EV-bilen under laddning.



















Stoppa laddning

Steg	Illustration	Drift
1.		Koppla bort stickkontakten från uttaget till strömförsörjning.
2.		Koppla bort kontaktdonet för laddning från EV-fordonet.
3.		Stäng skyddslocket till EV-laddningsport, och täck sedan skyddslocket på kontaktdonet för laddning.
4.		Lägg den bärbara laddaren i väskan.

























Statusindikering för lysdiod

Indikatorlampa	Status	Indikatorlampa	Status	Indikatorlampa	Status
	Off (Av)		Blinkar		On (På)
	Off (Av)		Blinkar		On (På)
	Off (Av)		Blinkar		On (På)

Drift:

1	Ström Av			
2	Kontroll			
3	Standby-läge			
4	Ansluten			
5	Laddar			
6	Laddning slutförd			

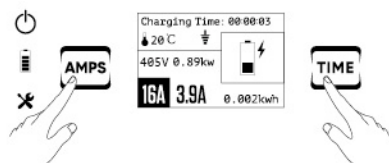
Felsökning:

1	Fel på CP			
2	Reläfel			
3	Överspänning/underspänning			
4	Överströmsskydd			
5	Elektriskt läckageskydd			
6	Inte jordad			
7	Temperaturvarning			
8	Ihållande hög temperatur			

Använda enfas:

Den bärbara laddaren fungerar om den används via en adapter från ett vägguttag med enfas. Använder du en adapter, ska du säkerställa att den är lämplig för EV-laddning, godkänd för minst 16A. Om laddaren är ansluten till ett vägguttag med enfas via en adapter, är det viktigt att se till att vägguttaget är lämpligt för EV-laddning och godkänt för minst 16A. Om den används via en adapter i ett vägguttag med jordanslutning, är den bärbara laddarens funktioner identiska med användning av trefas. Om den används via en adapter i ett vägguttag utan jordanslutning, ska du trycka på press "AMPS (AMPERE)" och "TIME (TID)" i två sekunder efter att den bärbara laddaren har anslutits ordentligt till vägguttaget. Den bärbara laddaren ska inte anslutas till fordonet i detta skede.

Inte jordad			
-------------	--	--	--



Efter att ha tryckt på "AMPS" och "TIME" i 2 sekunder, ska du ansluta kontakten från laddaren till det elektriska fordonet.

stäng av och sätt på strömmen från vägguttaget

Nu kan den bärbara laddaren laddas utan jordanslutning. Observera att många elektriska fordon kräver jordanslutning för att starta laddningsprocessen.

Ändring av märkström:

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRD

Innan du ändrar laddningsström, ska du säkerställa att stickkontakten sitter ordentligt i uttaget och att den andra kabeländen är bortkopplad från EV-fordonet.

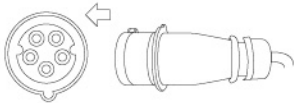
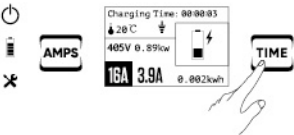
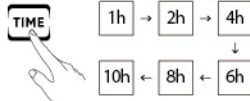

Steg		Status
1. Sätt i stickkontakten i rätt uttag för strömförsörjning.		Klar
2. Håll knappen "Ampere" nedtryckt i 2 sekunder.		Anger aktuellt strömläge
3. Växla mellan 8, 10, 13 och 16 A-strömmar genom att trycka kort på knappen.		Ställa in märkströmmen efter användarens behov
4. Tryck på knappen i 2 sekunder.		Märkströminställning klar

Slutför inställningen inom 4 sekunder vid varje steg, annars kommer inställningsläget att inaktiveras.

Timer-funktion:

⚠ FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRD

Innan du aktiverar timerfunktionen, ska du säkerställa att stickkontakten sitter ordentligt i uttaget och att den andra kabeländan är bortkopplad från EV-fordonet.

Steg		Status
1. Sätt i stickkontakten i rätt uttag för strömförsörjning.		Klar
2. Håll knappen "Tid" nedtryckt i 2 sekunder.		Anger inställningsläget för timerfunktionen. Timern fördröjer starten med det valda antalet timmar
3. Växla mellan 1, 2, 4, 6 och 10 H gånger genom att trycka kort på knappen.		Ställa in timern efter användarens behov
4. Tryck på knappen i 2 sekunder.		Inställning av timer slutförd

Slutför inställningen inom 4 sekunder vid varje steg, annars kommer inställningsläget att inaktiveras.

Observera:

Om du vill avbryta tidsfunktionen efter att nedräkningen börjat, kan du ta något av de följande stegen:

1. Dra ur stickkontakten direkt från uttaget; eller
2. Håll tidsknappen nedtryckt i 5 sekunder

EV Portable Charger

Please carefully read the following instructions before charging your Electrical Vehicle, be aware of the hazards involved with electrical circuitry and standard practices for preventing accidents.

English

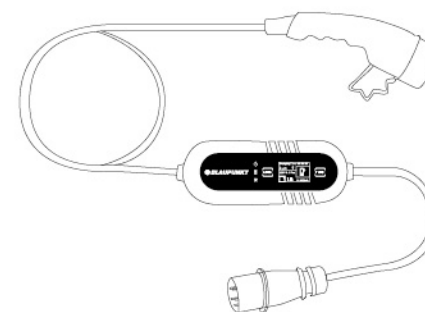
Contents

Introduction for Portable EV Charger(Mode 2)	02
Meaning of Controller Mark & Technical Parameters	03
Use	04
Start charging step	04
Stop charging step	05
Display Light Status	06
Function	08
Switch Current	08
Delay Time	09

⚠ CAUTION

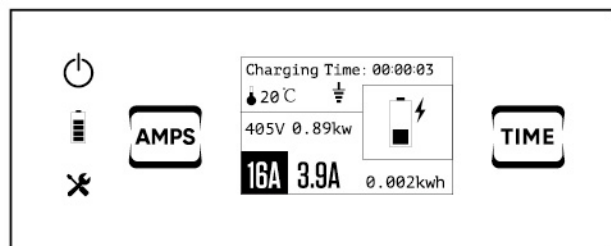
- Use the power source with external upstream Circuit Breaker.
- Make sure chargers are used in a safe, secure place and well out of the reach of young children or pets.
- Please use this product in cool,dry,well-ventilated area,avoid water pouring in the plug.
- Do not open the enclosure while the charging or power on.
- Do not damage the products maliciously.

Introduction for Portable EV Charger(Mode 2)



Specifications

Model	Power Supply Type	Cable Total Length	Voltage	Current	Connector Type
P1PM2T2S	Single-phase	8m	220-250V	8/10/13/16A	T2
P1PM2T1S	Single-phase	8m	220-250V	8/10/13/16A	T1
P1PM2T2C	Single-phase	8m	220-250V	8/10/13/16A	T2
P3PM2T2C	Three-phase	8m	380-450V	8/10/13/16A	T2
P1PM2T2BS	Single-phase	8m	220~250V	8/10/13/16A	T2
P1PM2T1BS	Single-phase	8m	220~250V	8/10/13/16A	T1



Meaning of Controller Mark

	Power light	405V	Voltage
	Charge lamp	0.89kw	Power
	Trouble lamp	16A	Rated current
	Current switch button	3.9A	Constant current
00:00:03	Charging time	0.002kwh	Electricity consumption
	Temperature	TIME	Time function button
	Grounding		

Technical Parameters

Dimensions (L × W × H)	260 × 100 × 72.5 mm
Weight	1 Phase: 2.65 kg / 3Phase: 3.35 kg
Protection Degree	IP65
Operating Temperature	-30°C to +50°C

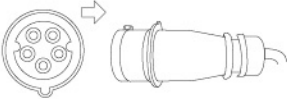
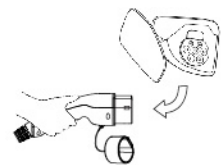


Start Charging Step

Step	Illustration	Operation
1.		Insert the plug into the correct power supply socket.
2.		Remove the protective cap and fully insert the charging connector into the EV charging port.
3.		Start charging










DANGER

Do not use product if it appears to be damaged or the cable is broken.
 Do not disassemble or assemble the connector and change the internal parts
 Do not clean the products using chemicals or cleaning the EV car while charging.



















Stop Charging Step

Step	Illustration	Operation
1.		Disconnect the plug from the power supply socket.
2.		Disconnect the charging connector from the EV car.
3.		Close the protective shell of EV charging port, then cover the protective cap of the charging connector.
4.		Put the portable charger into the bag.

























Display Light Status

Indicator Light	Status	Indicator Light	Status	Indicator Light	Status
	Off		Blink		On
	Off		Blink		On
	Off		Blink		On

Operation:

1	Power Off			
2	Check			
3	Standby			
4	Connected			
5	Charging			
6	Charge Complete			

Troubleshooting:

1	CP Error			
2	Relay Error			
3	Over/Under Voltage			
4	Over current protection			
5	Electric leakage protection			
6	Off ground			
7	Temperature warning			
8	Persistent high temperature			

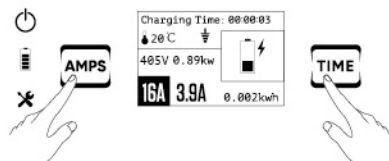
Single Phase use:

The portable charger will work if used via an adapter from a single-phase wall socket. If using an adapter, please make sure it is suitable for EV charging – approved for minimum 16A.

If the charger is connected to a single-phase wall socket via an adapter, it is important to make sure the wall socket is suitable for EV charging – approved for minimum 16A.

If used via an adapter in a wall socket with ground connection the functions of the portable charger are identical to three phase use.

If used via an adapter in a wall socket without ground connection, press “AMPS” and “TIME” for two seconds after firmly connecting the portable charger to the wall socket. The portable charger should not be connected to the vehicle at this stage.



After pressing “AMPS and “TIME” for 2 seconds insert the charging connector into the electric vehicle.

switch the power from the wall socket off and on again.

Now the portable charger will be able to charge without a ground connection. Please note that many Electric Vehicles require ground connection to start the charging process.

Switch Current:



In order to switch charging current, Please make sure the power plug is firmly inserted into the socket and the end of the EV vehicle is disconnected.

Step		Statu
1.Insert the plug into the correct power supply socket.		Ready
2.Press the “Amps” switch button for 2 seconds		Enter setting the switch current mode
3.Continue to press the button briefly.The current will be changed. (switch between 8-10-13-16A)		Setting the current of User's request
4.Press the button for 2s again.		Setting successfully

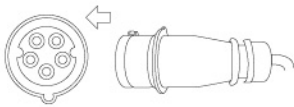
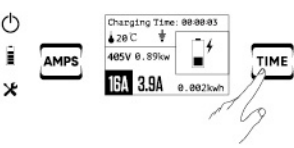
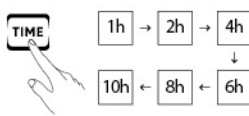

Please complete setting within 4 seconds at each step, otherwise the feature setting will fail.

Function: Delay Time

Delay Time:

CAUTION

In order to switch charging current, Please make sure the power plug is firmly inserted into the socket and the end of the EV vehicle is disconnected.

Step		Statu
1.Insert the plug into the correct power supply socket.		Ready
2.Press the "Time" switch button for 2 seconds.		Enter setting the delay time mode
3.Continue to press the button briefly.The time will be changed.(Switch between 1/2/4/6/8/10H)		Setting the delay time of User' s request
4.Press the button for 2s again		Setting successfully

Please complete setting within 4 seconds at each step, otherwise the feature setting will fail.

Notice:

If the countdown to the appointment has started, In this situation you want to cancel the time function, see below two ways:

1. Directly to disconnect the plug from the outlet socket.
2. Press the Time button for 5s.